



U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

April 2023

中國 產品危害 每月小結 簡報

2023 年四月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as products including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. flammability standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如包括鋰電池在內的電子/電器產品以及其它產品，違反美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，兒童產品含鉛過量，因小部件而導致窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

23-194	The eyes on the plush monkey toys can detach, posing a small part choking hazard to children. 毛絨猴子玩具的眼睛會脫落，對兒童構成小部件堵塞氣管危害。
23-192	The jewel necklaces have high levels of cadmium. Cadmium is toxic if ingested by children and can cause adverse health effects. 珠寶項鍊含鎘超量。鎘如果被兒童吞入口中是有毒的，會引起不良健康反應。
23-191	The youth all-terrain vehicles fail to comply with the requirements of the U.S. mandatory ATV safety standard. Some models exceed the maximum speed limitations for vehicles intended for children aged 10 and older, posing a risk of high-speed crash. For some other models, the parking brakes do not prevent movement of the vehicle, posing a collision hazard to consumers if the vehicle is parked on an incline. ATVs that fail to meet the U.S. mandatory safety requirements pose a risk of serious injury or death. 青少年全地形車不符合美國聯邦安全標準。某些型號的青少年全地形車超過原意為十歲或十歲以上的兒童車輛設置的最高時速，構成因高速駕駛而撞車的風險。另外一些型號的全地形車剎車不能阻止車輛移動，如果車輛停在有坡度的

	<p>地面上時對消費者構成撞車危害。不符合美國強制性安全規定的全地形車構成嚴重受傷或死亡風險。</p>
23-750	<p>The pool drain covers do not conform to the entrapment protection standards of the Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act, posing an entrapment hazard to swimmers and bathers. 泳池排水蓋不符合《弗吉尼亞-格雷姆-貝克泳池和水療安全法》關於羈絆保護的標準，對游泳者和洗浴者構成羈絆危害。</p>
23-749	<p>The pool drain covers do not conform to the entrapment protection standards of the Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act, posing an entrapment hazard to swimmers and bathers. 泳池排水蓋不符合《弗吉尼亞-格雷姆-貝克泳池和水療安全法》關於羈絆保護的標準，對游泳者和洗浴者構成羈絆危害。</p>
23-748	<p>The pool drain covers do not conform to the entrapment protection standards of the Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act, posing an entrapment hazard to swimmers and bathers. 泳池排水蓋不符合《弗吉尼亞-格雷姆-貝克泳池和水療安全法》關於羈絆保護的標準，對游泳者和洗浴者構成羈絆危害。</p>
23-189	<p>The power cord of the travel steam irons can become damaged near the cord bushing, which can lead to overheating of the cord, posing fire and burn hazards. In addition, cord damage near the bushing can result in exposed copper wires, posing a shock hazard. 旅行蒸汽熨斗的電源線在電源總線附近會損壞，這會引起電線過熱，構成火災和燒傷危害。另外，電源總線附近的電線損壞會導致銅絲暴露在外，構成電擊危害。</p>
23-188	<p>The children's sleepwear fails to meet U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童睡衣不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
23-187	<p>The children's sleepwear fails to meet U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童睡衣不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
23-185	<p>The brake support for the rear brake of the youth inline skates can fracture or separate, which can reduce user stability, increasing the risk of a fall. 青少年直排輪滑鞋的後剎車支撐會斷裂或與滑輪鞋分離，這會減低使用者的穩定性，從而增加跌倒的風險。</p>
23-184	<p>The children's fishing rods contain levels of lead that exceed the U.S. lead content ban. Lead is toxic if ingested by young children and can cause adverse health issues. 兒童釣魚竿含鉛超過美國聯邦鉛含量禁令。鉛若被幼兒吞入口中是有毒的，會引起不良健康問題。</p>
23-747	<p>The multi-purpose kids' helmets do not comply with the positional stability requirements of U.S. safety standard for bicycle helmets. The helmets can fail to protect a child in the event of a crash, posing a risk of head injury. 多功能兒童頭盔不符合美國聯邦自行車頭盔關於位置性穩定的規定。萬一發生衝撞，頭盔因此不能保護兒童，構成頭部受傷風險。</p>
23-745	<p>The children's robes fail to meet U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童浴袍不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
23-744	<p>The children's bathrobes fail to meet U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.</p>

	兒童浴袍不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。
23-743	The children's nightgowns fail to meet U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童浴袍不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。
23-180	Consumers are warned to immediately stop using these digital combination smoke and carbon monoxide detectors due to failure to alert consumers to deadly carbon monoxide and smoke. 消費者被提醒立即停止使用這些 數顯煙霧和一氧化碳組合探測器 ，因為這些探測器在有致命的一氧化碳和煙霧存在時不能警告消費者。
23-179	Consumers are warned to immediately stop using these combination smoke and carbon monoxide detectors due to failure to alert consumers to deadly smoke. 消費者被提醒立即停止使用這些 煙霧和一氧化碳組合探測器 ，因為這些探測器在有致命的煙霧存在時不能警告消費者。
23-178	The lithium-ion battery back-ups used in the smart water monitor can overheat, posing a fire hazard. 用於 智能供水系統監測器 的 鋰電池 會過熱，構成火災危害。
23-177	The audiovisual carts can become unstable when loaded with heavy objects, such as cathode-ray tube televisions, thus posing a tip-over hazard to children, which can result in serious injury or death. 視聽推車 在裝運諸如陰極射線管電視等重物的時候會變得不穩，對兒童構成翻倒危害，從而導致嚴重受傷或死亡危害。
23-176	The circuit board inside the cordless multi-surface wet dry vacuum's battery pack can overheat and smoke, posing a fire hazard. 用於 無線多表面乾濕兩用吸塵器 的 電池包 內線路板會過熱和冒煙，構成火災危害。
23-175	A small metal rivet within a wooden play piece of the fishing games can come loose and detach, posing a choking hazard to young children. 釣魚遊戲 的一件木製玩耍片內的細小金屬鉚釘會鬆脫和脫落，對幼兒構成氣管堵塞危害。
23-742	The swirls sewn onto the exterior of the blue, crocheted ball in the basket with balls toys can separate, exposing small parts, posing a choking hazard to young children. 縫在 帶球狀玩具籃子 內的藍色鉤針球外面的漩渦會脫落，以至於暴露小部件，對幼兒構成氣管堵塞危害。